

PHILIPS

AVENT

SCF870



Manual de utilizare

Cuprins

Important	3
Introducere.....	7
Descriere generală.....	8
De reținut	9
Înainte de prima utilizare	10
Utilizarea aparatului	10
Umplerea rezervorului de apă	11
Preparare la abur.....	11
Procesarea după prepararea la aburi.....	14
Procesare fără preparare la abur.....	16
Ingredientele și duratele de preparare la abur	19
Curățare și întreținere	20
Detartrarea rezervorului de apă.....	21
Reciclarea.....	22
Depozitarea.....	22
Suport.....	23
Specificații tehnice	23
Depanare	23

Important

Citiți cu atenție acest manual de utilizare înainte de utilizarea aparatului și păstrează-l pentru consultare ulterioară.

Pericol

- Nu introduceți unitatea motorului în apă sau în alt lichid și nici nu îl clătiți sub jet de apă.

Avertisment

- Înainte de a conecta aparatul, verificați dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii de alimentare locale.
- Nu folosiți aparatul dacă ștecherul, cablul de alimentare sau aparatul însuși este deteriorat.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu, pentru a evita orice accident.
- Acest aparat poate fi utilizat de către persoane care au capacități fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și dacă înțeleg pericolele pe care le prezintă.
- Acest aparat nu trebuie să fie utilizat de către copii. Nu lăsați aparatul și cablul său de alimentare la îndemâna copiilor.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Nu atinge marginile tăioase ale blocului tăietor atunci când aparatul este conectat la priză sau în timpul curățării. Marginile tăioase sunt foarte ascuțite.
- Dacă blocul tăietor se blochează, scoate ștecherul din priză înainte de a îndepărta ingredientele care blochează blocul tăietor.
- Aparatul devine foarte fierbinte în timpul preparării la abur și poate provoca arsuri dacă este atins. Ridică vasul ținându-l numai de mâner.
- Ferește-te de aburii fierbinți care ies din vas în timpul preparării la abur și atunci când deschizi capacul.

- Ferește-te de aburii fierbinți care ies din orificiul de umplere al rezervorului de apă atunci când deschizi capacul acestuia.
- După ce procesul de preparare la abur s-a încheiat, din orificiile de evacuare a aburului de pe unitatea motorului și din capacul vasului continuă să iasă abur un timp. Ridicați cu atenție vasul de pe unitatea motorului.
- Dacă aparatul este utilizat incorect, din orificiul pentru umplere pot ieși aburi fierbinți. Consultați capitolul „Depanare” pentru a evita sau a rezolva această problemă.
- Nu lăsați niciodată aparatul să funcționeze nesupravegheat.
- Nu dezamblați unitatea motorului pentru întreținere sau curățare. Pentru reparație, duceți-o la un centru de service Philips autorizat.

Atenție

- Nu utilizați niciodată accesorii sau componente de la alți producători sau nerecomandate explicit de Philips. Dacă utilizați astfel de accesorii sau componente, garanția se anulează.
- Nu puneți aparatul pe o plită sau mașină de gătit în funcțiune sau încă fierbinte sau lângă acestea.
- Scoateți întotdeauna ștecherul din priză și lăsați aparatul să se răcească înainte de a-l depozita.
- Nu utilizați niciodată vasul sau orice altă componentă a aparatului într-un cuptor cu microunde, deoarece părțile metalice ale mânerului vasului și blocului tăietor nu sunt adecvate pentru această utilizare.
- Nu sterilizați niciodată vasul sau orice altă componentă a aparatului într-un sterilizator sau cuptor cu microunde, deoarece părțile metalice ale mânerului vasului și blocului tăietor nu sunt adecvate pentru această utilizare.
- Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic. Dacă aparatul este utilizat în mod necorespunzător, în regim profesional sau semiprofesional sau fără respectarea instrucțiunilor din manualul de utilizare, garanția poate fi anulată, iar Philips își va declina orice responsabilitate pentru daunele provocate.

- Aveți grijă când turnați lichid fierbinte în vas, deoarece există riscul de împrăscare cu lichid și abur fierbinte, care poate cauza arsuri.
- Lăsați aparatul să se răcească timp de 10 minute înainte de a prepara la abur altă șarjă de ingrediente.
- Aparatul nu este conceput pentru tocarea ingredientelor tari, precum cuburi de gheață și cuburi de zahăr.
- Nu lăsați aparatul să proceseze timp de peste 30 de secunde la o utilizare. Dacă nu ați terminat de procesat după 30 de secunde, opriți aparatul și așteptați câteva secunde înainte de a continua. Dacă aparatul se încinge, lăsați-l să se răcească timp de câteva minute înainte de a continua.
- Puneți aparatul pe o suprafață stabilă, orizontală și netedă. Asigurați-vă că există suficient spațiu liber în jurul acestuia pentru a evita deteriorarea dulapurilor sau a altor obiecte, deoarece aparatul generează abur fierbinte în timpul utilizării.
- Nu utilizați aparatul dacă a căzut sau dacă este deteriorat în orice fel. Pentru reparație, duceți-o la un centru de service Philips autorizat.
- Pentru a evita deteriorarea aparatului, nu puneți niciodată apă, alte lichide sau mâncare procesată în vasul de preparare la abur.
- Atunci când preparați la abur ingrediente, asigurați-vă că nu umpleți excesiv vasul. Asigurați-vă că marginea superioară a blocului tăietor verde nu este acoperită cu alimente.
- La procesarea lichidelor, nu depășiți nivelul de umplere maxim de pe vas (450 ml).
- Nu introduceți niciun obiect în orificiul de umplere sau în orificiul de evacuare a aburului.
- Nu utilizați niciodată funcția de preparare la abur fără apă.
- Asigurați-vă că nu umpleți prea mult rezervorul de apă (max. 200 ml). Nu depășiți nivelul maxim indicat pe paharul gradat.
- Nu umpleți niciodată rezervorul de apă în timpul procesului de preparare la abur, deoarece este posibil ca din aparat să iasă apă și aburi fierbinți.



- După prepararea la abur, înainte de a deschide capacul și de a adăuga alte ingrediente de procesat, asigurați-vă că acesta s-a răcit.
- Nu conectați aparatul la un dispozitiv de comutare extern, cum ar fi un cronometru, și nu îl conectați la un circuit care este pornit și oprit regulat de către aparat. Astfel se evită un pericol care poate fi provocat de resetarea accidentală a releului termic.
- Înainte de a hrăni copilul, verificați întotdeauna temperatura hranei pentru bebeluși pe partea dorsală a palmei.
- Verificați întotdeauna consistența hranei pentru bebeluși. Asigurați-vă că nu există bucăți mari în hrană.
- După ce procesul de preparare la abur (max. 20 de minute) se încheie, nu mai preparați la abur și nu reîncălziți hrana pentru bebeluși.
- Utilizați numai spatula furnizată pentru a îndepărta alimentele de pe vas.
- Detartrarea la intervale regulate a aparatului îl protejează împotriva deteriorării.
- Opriți aparatul și deconectați-l de la sursa de alimentare înainte de a schimba accesoriile sau de a vă apropia de componentele mobile în timpul utilizării.
- Lamele ascuțite trebuie manevrate cu grijă la golirea vasului și în timpul curățării.
- Deconectați întotdeauna dispozitivul de la sursa de alimentare dacă este lăsat nesupravegheat.
- Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie realizate de către copii.
- Nivel de zgomot: $L_c = 89 \text{ dB(A)}$.

Sistem de siguranță

Aparatul este echipat cu un dispozitiv de siguranță încorporat. Aparatul funcționează numai dacă ați asamblat corect toate componentele pe unitatea motorului. Dacă toate piesele sunt asamblate corect, dispozitivul de siguranță încorporat va fi deblocat.

De asemenea, aparatul este echipat cu protecție la supraîncălzire. Supraîncălzirea poate surveni dacă timpul dintre două procese de preparare la abur este prea scurt, dacă funcția de procesare este utilizată prea mult timp sau dacă există prea multe ingrediente în vas. Dacă protecția la supraîncălzire oprește aparatul în timpul utilizării, setați butonul de comandă la 0 și lasă aparatul să se răcească timp de câteva minute. După aceea, puteți utiliza aparatul din nou.

Câmpuri electromagnetice (EMF)

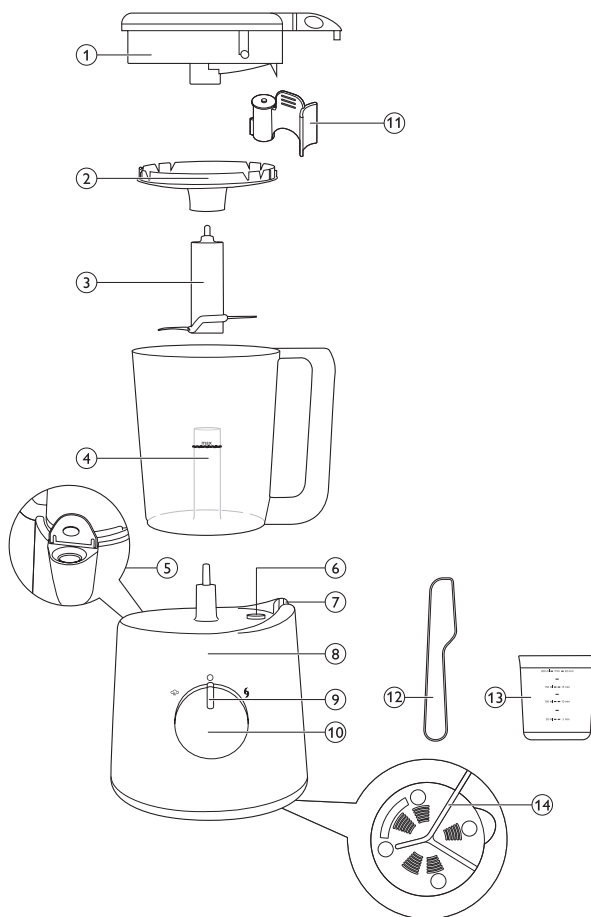
Acest aparat Philips respectă toate standardele și reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.

Introducere

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips Avent! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips Avent, înregistrați-vă produsul la [**www.philips.com/welcome**](http://www.philips.com/welcome).

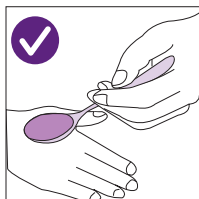
Acest aparat de gătit cu abur și blender este deosebit de potrivit pentru prepararea de cantități mici de hrană pentru bebeluși. Aparatul de gătit cu abur și blenderul îi ajută pe toți părinții să prepare mâncăruri proaspete pentru bebelușii lor, beneficiind de funcțiile de preparare la abur și de procesare combinate într-un singur aparat.

Descriere generală



1	Capac cu orificiu pentru abur	8	Unitatea motorului
2	Sită	9	Led pentru abur
3	Blocul tăietor	10	Buton de comandă
4	Vas cu suport pentru blocul tăietor	11	Valvă
5	Orificiul de umplere al rezervorului de apă	12	Spatulă
6	Orificiul de evacuare a aburului de pe unitatea motorului	13	Pahar gradat
7	Zonă de blocare pentru mâner	14	Partea inferioară a aparatului cu cablul de alimentare

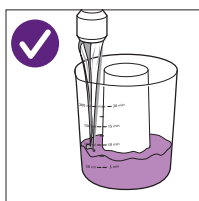
De reținut



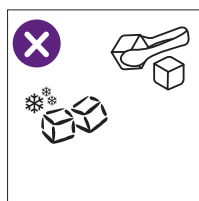
- Înainte de a hrăni copilul, verifică temperatura hranei pentru bebeluși pe partea dorsală a palmei.



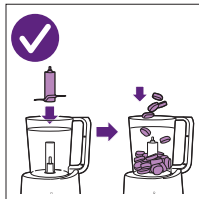
- Nu depășiți nivelul maxim indicat pe vas (450 ml).



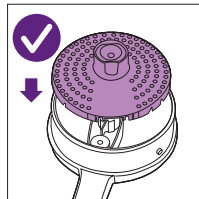
- Utilizați 200 ml de apă distilată pentru a umple rezervorul de apă.



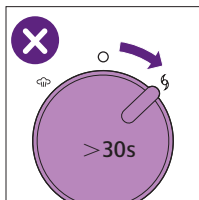
- Nu tocați ingrediente tari, precum cuburile de gheață și cuburile de zahăr.



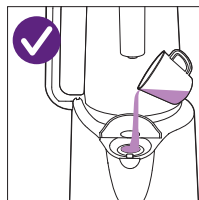
- Pentru preparare la abur sau procesare, pune blocul tăietor pe suportul acestuia din vas înainte de a pune alimentele în vas.



- Puneți întotdeauna sita în capacul vasului („clic”).



- Nu lăsați aparatul să proceseze timp de peste 30 de secunde la o utilizare.



- Detartrați aparatul la fiecare 4 săptămâni.

Înainte de prima utilizare

- 1** Îndepărtați întregul ambalaj de pe aparat.
- 2** Curățați toate piesele, cu excepția unității motorului (consultați capitolul „Curățarea și întreținerea”).

Utilizarea aparatului

După prepararea la abur, înainte de a scoate capacul și de a adăuga alte ingrediente de procesat, asigură-te că acesta s-a răcit. Nu depășiți nivelul maxim indicat pe vas.

Golește rezervorul de apă înainte de a-l umple din nou pentru a începe un nou proces de preparare la abur.

Când începi să prepari la abur, asigură-te întotdeauna că marginea superioară a blocului tăietor verde nu este acoperită cu alimente.

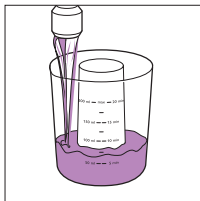
Acest aparat a fost conceput pentru prepararea la abur a ingredientelor proaspete solide și procesarea lor ulterioară pentru a obține hrană pentru bebeluși. Consultați cartea de rețete pentru câteva exemple. În mod normal, mai întâi se prepară ingredientele și apoi se procesează. Cu toate acestea, puteți utiliza aparatul numai pentru preparare la abur sau numai pentru procesare. Dacă folosiți aparatul doar pentru procesare, săriți peste secțiunile „Umplerea rezervorului de apă” și „Preparare la abur” și urmați doar instrucțiunile din secțiunea „Procesare”. După procesare, nu preparați niciodată la abur alimente deja procesate. Nu preparați la abur niciodată aceleași ingrediente timp de peste 20 de minute sau de mai multe ori.

Aparatul NU este destinat următoarelor utilizări:

- Decongelarea alimentelor
- Prepararea la abur a alimentelor congelate
- Prepararea la abur a alimentelor deja procesate
- Prepararea la abur a acelorași ingrediente timp de peste 20 de minute
- Prepararea orezului și a pastelor
- Procesarea ingredientelor și apoi prepararea acestora la abur
- Încălzirea lichidelor, de exemplu, supă sau apă
- Menținerea alimentelor calde timp de mai multe ore
- Reîncălzirea alimentelor

Umplerea rezervorului de apă

- 1 Umpleți cu apă paharul gradat până la nivelul necesar.



Paharul gradat indică mililitrii și timpul corespunzător de preparare la abur, în minute. Consultați cartea de rețete separată pentru cantitățile recomandate din rețete.

- 2 Turnați apa în orificiul de umplere și închideți capacul.



Notă: Nu introdu nimic altceva în afară de apă în rezervorul de apă.

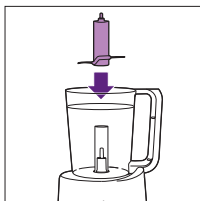
Preparare la abur

Dacă anumite legume și fructe se prepară la abur ușor, acestea sunt perfecte pentru bebelușii care încep să mănânce hrană solidă. Prepararea la abur este cea mai sănătoasă metodă de preparare a hranei, deoarece hrana reține numeroase vitamine și alți nutrienți sănătoși.

Notă: Puteți găsi rețete și timpii de preparare necesari pentru acestea în cartea de rețete separată. Rețineți că rețetele sunt legate de vârsta copilului.

Notă: Nu preparați la abur ingrediente congelate, deoarece aparatul nu poate încălzi alimentele congelate la temperatura necesară pentru prepararea la abur. Dezghețați întotdeauna ingredientele solide congelate înainte de a le găti la abur în acest aparat. Elimină apa în exces de pe ingredientele dezghețate înainte de a le pune în vas.

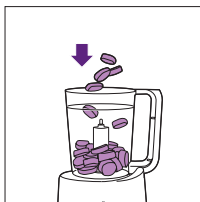
- 1 Puneți blocul tăietor în suportul blocului tăietor din vas.



- 2 Tăiați ingredientele solide în bucăți mici (cuburi de maximum 2–3 cm) înainte de a le pune în vas.

Notă: Nu procesați cantități mari de ingrediente solide în același timp. Procesează aceste ingrediente în mai multe șarje, utilizând cantități mai mici.

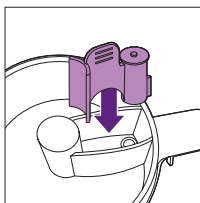
3 Pune ingredientele în vas.



Notă: Nu depășiți marginea superioară a blocului tăietor verde.

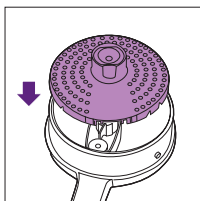
Notă: Pentru a evita deteriorarea aparatului, nu puneți niciodată apă sau alte lichide în vas în vederea preparării la abur.

4 Introduceți valva în capac.

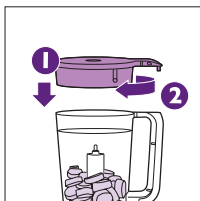


Notă: Asigurați-vă că valva este fixată corespunzător.

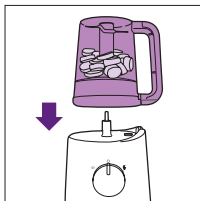
5 Puneți sita în capacul vasului („clic”).



6 Puneți capacul pe vas și răsuțiți-l în sens orar pentru a-l fixa. Micile proeminențe de pe capac trebuie să intre în canelurile de pe vas. Asigurați-vă că proeminența mare de pe capac este plasată exact deasupra mânerului vasului.



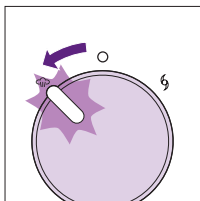
- 7** Poziționați vasul invers pe unitatea motorului, adică cu capacul în jos. Asigurați-vă că mânerul se află pe partea dreaptă și că este atașat corespunzător.



Notă: Aparatul nu începe prepararea la abur dacă vasul și mânerul nu sunt în poziția corectă.

- 8** Rotiți butonul de control până la poziția de preparare la abur.

↳ Indicatorul luminos de preparare la abur se aprinde în culoarea portocalie, indicând faptul că aparatul generează aburi.

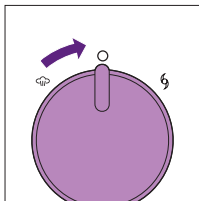


Aburii fierbinți sau apa fierbinte pot provoca arsuri ale degetelor. Nu atingeți și nu lăsați niciodată copiii să atingă componentele fierbinți și aburul, deoarece acestea pot cauza opărirea.



- ↳ Timpul de preparare la abur depinde de cantitatea de apă pe care ați pus-o în rezervor. Consultați tabelul din capitolul „Ingredientele și duratele de preparare la abur” și cartea de rețete.
- ↳ După finalizarea procesului de preparare la abur, aparatul va emite un sunet și indicatorul luminos de preparare la abur se va stinge.

- 9** Setați butonul de control în poziția „oprit”. Așteptați 2 minute, până când nu mai iese abur prin priza de abur, pentru a evita opărirea cu abur fierbinte.

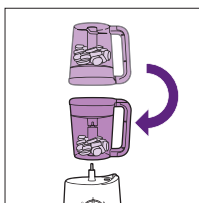


Notă: Dacă doriți să preparați la abur altă serie de ingrediente, lăsați aparatul să se răcească timp de 10 minute înainte de a începe din nou prepararea la abur.

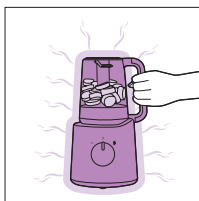
- 10** Dacă doriți să continuați prin procesarea hranei preparată la abur, urmați instrucțiunile din secțiunea „Procesarea după prepararea la abur” de mai jos.
- 11** În condiții normale, după prepararea la abur nu rămâne apă în rezervorul de apă. Cu toate acestea, în anumite situații (de exemplu, în cazul depunerilor de calcar în rezervorul de apă, întreruperea procesului de preparare la abur sau utilizarea neintenționată), este posibil să rămână o anumită cantitate de apă în rezervorul de apă. În acest caz, goliți complet rezervorul de apă după utilizare, pentru a evita dezvoltarea bacteriilor. Pentru a detartra rezervorul de apă, consultați capitolul „Curățarea și întreținerea”.

Procesarea după prepararea la aburi

- 1** Apucați mânerul vasului și ridicați vasul de pe unitatea motorului. Răsturnați vasul și agitați-l, astfel încât hrana să cadă în blocului tăietor.



Atingeți numai mânerul vasului. Capacul, fundul și suprafața exterioară a vasului sunt fierbinți.

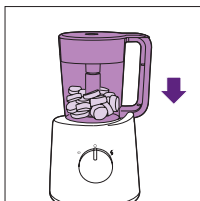


- 2** Dacă este necesar, scoate capacul și adaugă ingrediente suplimentare de procesat (de ex., apă sau ulei).

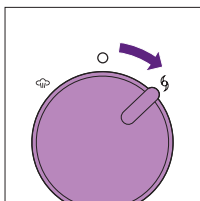
Asigurați-vă întotdeauna că, după prepararea la abur, capacul vasului și capacul rezervorului de apă s-au răcit înainte de a le deschide pentru a adăuga mai multe ingrediente în vas sau pentru a îndepărta apa rămasă în rezervorul de apă.

După ce ați pus lichide în vas, nu puneți niciodată vasul în poziția de preparare la abur.

- 3** Poziționați vasul în sus pe unitatea motorului, adică cu capacul în sus. Asigurați-vă că mânerul este pe partea dreaptă și că este poziționat între cele două proeminențe ale zonei de blocare.



- 4** Rotiți butonul de control până la poziția de prelucrare. Mențineți butonul în această poziție până când hrana este prelucrată corespunzător.



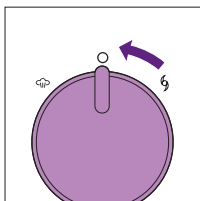
Ca protecție la supraîncălzire, există un cronometru de 30 de secunde pentru funcția de procesare. Dacă nu ai terminat de procesat după 30 de secunde, aparatul se va opri și va emite două semnale sonore ca notificare. După ce s-a răcit timp de 30 de secunde, aparatul emite un semnal sonor, ceea ce înseamnă că poți începe din nou procesarea.

Notă: Dacă ingredientele rămân lipite pe vas, oprește aparatul și apoi detașează-le cu o spatulă sau adaugă puțin lichid.

Notă: Înainte de a fi consumată, asigurați-vă că hrana procesată pentru bebeluș are consistența potrivită (de ex., fără bucăți mari).

Notă: Dacă hrana pentru bebeluși încă mai este prea solidă, adăugați puțin lichid (de ex., apă) până când mâncarea devină moale și uniformă.

- 5** După ce ați terminat de amestecat, pur și simplu eliberați butonul de control.



↳ Butonul revine automat în poziția „oprit”.

6 Scoate aparatul din priză.

7 Scoateți blocul tăietor. Ai grijă atunci când îndepărtezi blocul tăietor, deoarece poate fi fierbinte. Scoate din vas alimentele procesate. Dacă este necesar, folosește spatula furnizată împreună cu aparatul.

Asigurați-vă că hrana are o temperatură sigură pentru bebelușul dvs.

8 În condiții normale, după prepararea la abur nu rămâne apă în rezervorul de apă. Cu toate acestea, în anumite situații (de exemplu, în cazul depunerilor de calcar în rezervorul de apă, întreruperea procesului de preparare la abur sau utilizarea neintenționată), este posibil să rămână o anumită cantitate de apă în rezervorul de apă. În acest caz, goliți complet rezervorul de apă după utilizare, pentru a evita dezvoltarea bacteriilor. Pentru a detartra rezervorul de apă, consultați capitolul „Curățarea și întreținerea”.

Procesare fără preparare la abur

Aparatul nu este destinat următoarelor utilizări:

- pasarea ingredientelor preparate la abur și gătite pentru hrana pentru bebeluși
- procesarea lichidelor și fructelor pentru băuturi pentru bebeluși

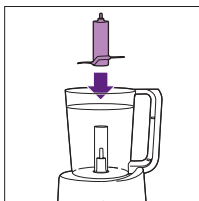
Aparatul nu este conceput pentru tocarea ingredientelor tari, precum cuburi de gheață și cuburi de zahăr.

După ce ați pus lichide în vas, nu puneți niciodată vasul în poziția de preparare la abur.

Notă: La procesarea lichidelor, asigurați-vă că nu umpleți vasul peste indicatorul de nivel maxim de pe vas.

Notă: Nu preparați niciodată la abur hrana pentru bebeluși după ce ați procesat-o.

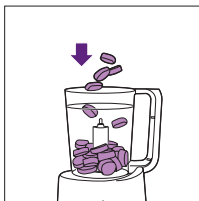
1 Puneți blocul tăietor în suportul blocului tăietor din vas.



2 Tăiați ingredientele solide în bucăți mici (cuburi de maximum 2–3 cm) înainte de a le pune în vas.

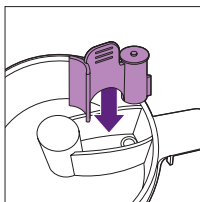
Sugestie: Nu procesați cantități mari de ingrediente solide în același timp. Procesăți aceste ingrediente în mai multe șarje, utilizând cantități mai mici.

3 Pune ingredientele în vas.



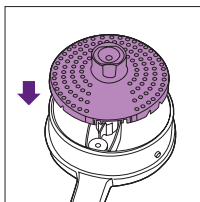
Notă: Nu depășiți marginea superioară a blocului tăietor verde.

4 Introduceți valva în capac.

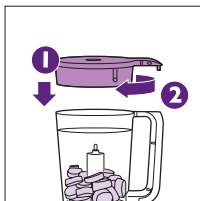


Notă: Asigurați-vă că valva este fixată corespunzător.

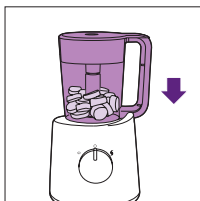
5 Puneți sita în capacul vasului („clac”).



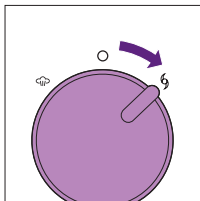
6 Puneți capacul pe vas și răsuțiți-l în sens orar pentru a-l fixa. Micile proeminențe de pe capac trebuie să intre în canelurile de pe vas. Asigurați-vă că proeminența mare de pe capac este plasată exact deasupra mânerului vasului.



7 Poziționați vasul în sus pe unitatea motorului, adică cu capacul în sus. Asigurați-vă că mânerul este pe partea dreaptă și că este poziționat între cele două proeminențe ale zonei de blocare.



- 8** Rotiți butonul de control până la poziția de prelucrare. Mențineți butonul în această poziție până când hrana este prelucrată corespunzător properly.



Ca protecție la supraîncălzire, există un cronometru de 30 de secunde pentru funcția de procesare. Dacă nu ai terminat de procesat după 30 de secunde, aparatul se va opri și va emite două semnale sonore ca notificare. După ce s-a răcit timp de 30 de secunde, aparatul emite un semnal sonor, ceea ce înseamnă că poți începe din nou procesarea.

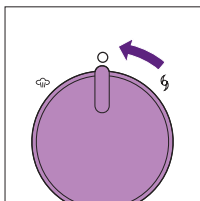
Notă: Dacă ingredientele rămân lipite pe vas, oprește aparatul și apoi detașează-le cu o spatulă sau adaugă puțin lichid. Nu depășiți indicatorul de nivel maxim de pe vas.

Notă: Înainte de a fi consumată, asigurați-vă că hrana procesată pentru bebeluș are consistența potrivită (de ex., fără bucăți mari).

Notă: Dacă hrana pentru bebeluși încă mai este prea solidă, adăugați puțin lichid (de ex., apă) până când mâncarea devine moale și uniformă. Nu depășiți indicatorul de nivel maxim de pe vas.

Notă: Nu preparați niciodată la abur hrana pentru bebeluși după ce ați procesat-o.

- 9** După ce ați terminat de amestecat, pur și simplu eliberați butonul de control.



↳ Butonul revine automat în poziția „oprit”.

- 10** Scoate aparatul din priză.

- 11** Scoateți blocul tăietor. Ai grijă atunci când îndepărtezi blocul tăietor, deoarece poate fi fierbinte. Scoate din vas alimentele procesate. Dacă este necesar, folosește spatula furnizată împreună cu aparatul.

Asigurați-vă că hrana are o temperatură sigură pentru bebelușul dvs.

Ingredientele și duratele de preparare la abur

Tip aliment	Ingredient	Durată aproximativă de preparare la abur*
Fructe	Măr	5 min.
	Portocale	10 min.
	Piersică	10 min.
	Pară	5 min.
	Ananas	15 min.
	Prună	10 min.
Legume	Sparanghel	10 min.
	Broccoli	20 min.
	Morcov	15 min.
	Conopidă	15 min.
	Țelină	15 min.
	Dovlecei	15 min.
	Fenicul	15 min.
	Fasole franceză	20 min.
	Praz	15 min.
	Ceapă	15 min.
	Mazăre	20 min.
	Piper	15 min.
	Cartof	20 min.
	Dovleac	15 min.
	Spanac	15 min.
	Nap suedez	15 min.
	Cartof dulce	15 min.
	Roșie	15 min.
Carne	Pui, vită, miel, porc etc.	20 min.
Pește	Somon, calcan, cod, păstrăv etc.	15 min.

* Toate alimentele trebuie tăiate în cuburi mici, de cel mult 2–3 cm.

Notă: Paharul gradat indică mililitrii și timpul corespunzător de preparare la abur, în minute (50 ml = 5 min., 100 ml = 10 min., 150 ml = 15 min., 200 ml = 20 min.).

Curățare și întreținere

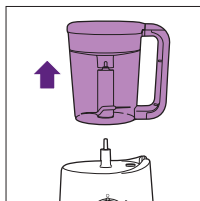
Curăță aparatul după fiecare utilizare.

Nu scufundați niciodată unitatea motorului în apă.

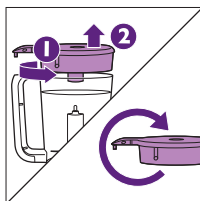
Nu introduceți niciodată înălbitor sau soluții/tablete de sterilizare chimică în acest aparat.

Nu folosiți niciodată bureți de sârmă, agenți de curățare abrazivi sau lichide agresive cum ar fi benzină, acetonă sau alcool pentru a curăța aparatul.

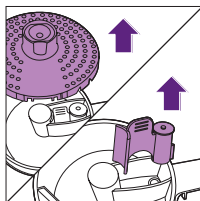
1 Scoateți din priză aparatul și îndepărtați vasul de pe unitatea motorului.



2 Scoateți capacul de pe vas și răsturnați capul cu susul în jos.

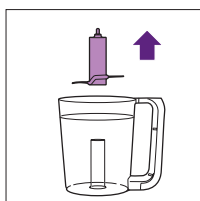


3 Îndepărtați sita și valva de pe cap.

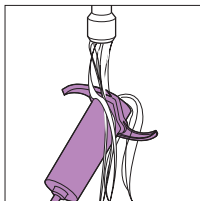


4 Curăță accesoriile în apă caldă cu puțin detergent de vase și clătește-le la robinet.

5 Scoateți blocul tăietor din vas.



- 6** Imediat după utilizare, curăță bine blocul tăietor sub jet de apă. Nu uitați să clătiți și interiorul tubului blocului tăietor.



Manevrați cu multă atenție blocul tăietor. Marginile tăioase sunt foarte ascuțite.

Notă: Dacă dorești să cureți blocul tăietor mai bine, îl poți introduce și în mașina de spălat vase după ce l-ai clătit.

- 7** Imediat după utilizare, curăță celelalte componente care au intrat în contact cu alimentele în apă caldă cu puțin detergent de vase.

Notă: Toate componentele, cu excepția unității motorului, pot fi curățate în mașina de spălat vase.

- 8** Dacă este necesar, curățați unitatea motorului cu o lavetă umedă.

- 9** Verificați dacă au pătruns particule de alimente în rezervorul de apă. Puteți face acest lucru privind prin orificiul de umplere pentru a vedea dacă există particule de alimente în acesta sau verificând dacă apa are o culoare neobișnuită și dacă rezervorul de apă emană un miros neplăcut sau de ars.

În acest caz, curățați rezervorul de apă (consultați secțiunea „Curățarea rezervorului de apă” din acest capitol).

- 10** Lăsați deschis capacul orificiului de umplere pentru a preveni dezvoltarea bacteriilor.

Detartrarea rezervorului de apă

Dacă în rezervorul de apă pătrund particule de alimente, acestea se pot lipi de elementul de încălzire din rezervorul de apă în timpul următoarelor procese de preparare la abur. Aceste particule nu pot fi îndepărtate doar prin clătirea rezervorului de apă.

În plus, trebuie să detartrezi aparatul la fiecare patru săptămâni pentru a te asigura că funcționarea acestuia este 100 % eficientă. Pentru a reduce depunerile de calcar, este indicat să utilizezi în aparat apă fiartă sau filtrată în prealabil.

Pentru a îndepărta particulele de alimente din interiorul rezervorului de apă și pentru a detartra aparatul, urmați instrucțiunile de detartrare de mai jos.

- 1** Asigurați-vă că aparatul este oprit.

- 2** Adăugați 50 ml de oțet alb (acid acetic 8 %) la 150 ml de apă.

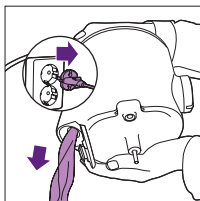
Notă: Puteți utiliza, de asemenea, detartrant pe bază de acid citric. Nu utiliza alte tipuri de detartrant.

- 3** Umpleți rezervorul de apă cu soluție de oțet (sau acid citric) și apă.

- 4** Închideți capacul orificiului de umplere.

- 5** Puneți vasul gol (fără alimente înăuntru), asamblat complet, cu blocul tăietor și capacul pe unitatea motorului în poziția de preparare la abur (adică cu capacul orientat în jos)

- 6** Rotiți butonul de control până la poziția de preparare la abur.
↳ Indicatorul luminos de preparare la abur se aprinde în culoarea portocalie, indicând faptul că aparatul generează aburi.
- 7** După 5–6 minute de preparare la abur, opriți aparatul și scoateți-l din priză.
- 8** Turnați soluția de oțet (acid acetic 8%) și apă uzată afară din rezervorul de apă.



- 9** Clătiți temeinic rezervorul de apă și vasul cu apă curată, de mai multe ori.
- 10** Umpleți rezervorul de apă cu 200 ml de apă și lăsați aparatul să efectueze un proces complet de preparare la abur de 20 de minute, cu vasul gol, înainte de a folosi din nou aparatul cu hrană.
- 11** Lăsați deschis capacul orificiului de umplere pentru a preveni dezvoltarea bacteriilor.

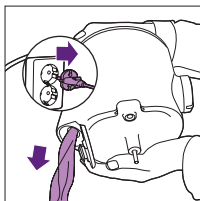
Reciclarea

- Acest simbol înseamnă că produsele electrice nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere obișnuite.
- Respectați regulile specifice țării dvs. cu privire la colectarea separată a produselor electrice.



Depozitarea

- 1** Goliți rezervorul de apă înainte de a depozita aparatul.



- 2** Înainte de a depozita aparatul, asigurați-vă că toate componentele sunt curate și uscate (consultați capitolul „Curățarea și întreținerea”).
- 3** Depozitează aparatul cu blocul tăietor în bol, pentru a împiedica deteriorarea.
- 4** Nu puneți capacul pe vas și lăsați deschis capacul orificiului de umplere pentru a evita dezvoltarea bacteriilor.

Suport

Pentru asistență pentru toate produsele, cum ar fi întrebări frecvente, vizitați www.philips.com/support.

Specificații tehnice

- Voltaj/wattaj: consultați plăcuța cu date tehnice de pe partea inferioară a aparatului.
- Capacitatea maximă a apă a rezervorului de apă: 200 ml.
- Capacitatea maximă a bolului, lichide: 450 ml.
- Capac de protecție: sistem de încălzire cu controlul temperaturii și dispozitiv de blocare de siguranță.

Depanare

Acest capitol descrie pe scurt cele mai frecvente probleme cu care te poți confrunta când utilizezi acest aparat. Dacă nu puteți rezolva problema cu ajutorul informațiilor de mai jos, accesați www.philips.com/support, unde veți găsi o listă de întrebări frecvente, sau contactați Centrul de asistență pentru clienți din țara dvs.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Aparatul nu funcționează.	Aparatul este echipat cu un dispozitiv de blocare de siguranță. Când componentele nu sunt montate corect pe unitatea motorului, aparatul nu funcționează.	Montați corect toate componentele. Consultați capitolul „Utilizarea aparatului”.
Ledul pentru prelucrarea la abur nu se aprinde.	Aparatul nu este conectat la priză.	Introduceți ștecherul în priză.
	Vasul nu este poziționat corect pe unitatea motorului.	Plasați vasul corect pe unitatea motorului.
	Doriți să începeți un alt proces de preparare la aburi imediat după finalizarea celui anterior.	Opriti aparatul și lăsați-l să se răcească câteva minute înainte de a începe un al doilea proces de preparare la aburi.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Ingredientele nu sunt încălzite complet.	Bucățile din vas sunt prea mari, vasul conține prea multe alimente sau nu ați procesat hrana la abur suficient de mult.	Tăiați alimentele în bucăți mai mici (2–3 cm), scădeți cantitatea de hrană din vas sau selectați un timp de prelucrare la abur mai mare (maximum 20 de minute). Consultați broșura cu rețete și/sau tabelul din capitolul „Ingredientele și duratele de preparare la aburi” pentru a vă asigura că ați selectat durata de preparare la aburi corectă pentru ingredientele pe care doriți să le preparați la aburi sau rețeta pe care doriți să o preparați.
Aparatul nu produce aburi.	Nu ați pus apă în aparat.	Opriți aparatul și puneți în aparat cantitatea adecvată de apă.
	Nu ați pus vasul în poziția corectă pe unitatea motorului.	Puneți vasul pe aparat în poziția corectă (consultați secțiunea „Preparare la abur” din capitolul „Utilizarea aparatului”).
Prepararea la abur durează prea mult sau funcția de preparare la abur nu funcționează deloc.	În rezervorul de apă este prea mult calcar.	Detartrează rezervorul de apă. Consultați capitolul „Curățare și întreținere”, secțiunea „Detartarea”.
Iese abur prin orificiul de umplere.	Capacul orificiului de umplere nu este închis corect.	Închideți corect capacul orificiului de umplere („clic”).
	Ieșirea pentru abur de pe unitatea motorului este blocată cu alimente sau depuneri de calcar.	Curățați ieșirea pentru abur cu un obiect ascuțit, fără a deteriora garnitura și, pe viitor, urmați instrucțiunile de detartare. Consultați capitolul „Curățare și întreținere”, secțiunea „Detartarea”.
	Orificiul pentru abur din capac este blocat.	Îndepărtați valva și curățați bine orificiul pentru abur de pe capac.
Indicatorul luminos de preparare la abur se aprinde din nou după finalizarea procesului de preparare la abur. După un timp, aparatul scoate din nou sunetul de alarmă.	Ați lăsat, accidental, vasul pe bază timp de mai mult de 10 minute fără a opri aparatul.	Opriți aparatul la cel mult 10 minute după finalizarea procesului de preparare la abur și apoi procesați alimentele sau scoateți-le din vas.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Blocul tăietor sau unitatea motorului s-a blocat.	În bol se află o cantitate prea mare de alimente.	Oprește aparatul și procesează o cantitate mai mică. Nu umpleți vasul depășind marginea superioară a blocului tăietor verde.
Unitatea motorului emană un miros neplăcut la primele utilizări.	Acest lucru este normal.	Dacă aparatul continuă să emane mirosuri neplăcute după câteva utilizări, verificați dacă cantitatea procesată și timpul de procesare sunt corecte. Consultați capitolul „Ingredientele și duratele de preparare la abur”.
Aparatul continuă să emane un miros neplăcut după primele utilizări.	Puneți prea multe alimente în vas sau lăsați aparatul să proceseze un timp prea îndelungat.	Procesați cantități mai mici și nu lăsați aparatul să proceseze mai mult de 30 de secunde odată.
Aparatul face mult zgomot, emană un miros neplăcut, se simte fierbinte la atingere, scoate fum etc.	În bol se află o cantitate prea mare de alimente.	Oprește aparatul și procesează o cantitate mai mică.
	Lăsați aparatul să funcționeze fără întrerupere un timp prea îndelungat.	Nu lăsați aparatul să proceseze timp de peste 30 de secunde la o utilizare.
Capacul vasului prezintă scurgeri.	Nu ați montat corect capacul pe vas.	Montați corect capacul pe vas. Consultați capitolul „Utilizarea aparatului”.
	În bol se află o cantitate prea mare de alimente.	Oprește aparatul și procesează o cantitate mai mică.
Există pete albe pe orificiul de umplere și/sau pe vas, sită sau capac.	Pe aceste componente s-a depus calcar.	Acest lucru este normal. Îndepărtați calcarul la intervale regulate. Consultați capitolul „Curățare și întreținere”, secțiunea „Detartrarea”.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Aparatul generează mult zgomot în timpul ce procesează alimente.	Sita nu este prinsă de capacul vasului.	Asigurați-vă că sita este prinsă de capacul vasului.
Apa din rezervorul de apă are o culoare neobișnuită atunci când o scurgeți din rezervorul de apă sau când pătrunde în vas în timpul preparării la aburi, sau apa din rezervorul de apă are un miros neplăcut.	În timpul utilizării au pătruns particule de alimente în rezervorul de apă.	Curățați rezervorul de apă în conformitate cu instrucțiunile din capitolul „Curățare și întreținere”, secțiunea „Curățarea rezervorului de apă”. Utilizează aparatul respectând cu strictețe instrucțiunile. Asigurați-vă că nu ați pus prea multă apă în rezervor (max. 200 ml) și că nu ați pus prea multe alimente în vas (nu umpleți vasul depășind marginea superioară a blocului tăietor verde). Nu preparați la abur aceleași ingrediente mai mult de 20 de minute și nu puneți apa pentru preparare la abur direct în vas. De asemenea, asigurați-vă că valva este fixată pe capac.
Rezervorul de apă emană un miros de alimente arse.	În timpul utilizării, în rezervorul de apă au pătruns particule de alimente care s-au întărit pe elementul de încălzire.	Curățați rezervorul de apă în conformitate cu instrucțiunile din capitolul „Curățare și întreținere”, secțiunea „Curățarea rezervorului de apă”. Utilizează aparatul respectând cu strictețe instrucțiunile. Asigurați-vă că nu ați pus prea multă apă în rezervor (max. 200 ml) și că nu ați pus prea multe alimente în vas (nu umpleți vasul depășind marginea superioară a blocului tăietor verde). Nu preparați la abur aceleași ingrediente mai mult de 20 de minute și nu puneți apa pentru preparare la abur direct în vas. De asemenea, asigurați-vă că valva este fixată pe capac.
În hrana pentru bebeluș există puncte de culoare închisă sau apa din vas are o culoare neobișnuită.	În timpul utilizării, în rezervorul de apă au pătruns particule de alimente care s-au întărit pe elementul de încălzire. Acest lucru provoacă pătrunderea acestor particule de alimente în vas în timpul preparării la abur.	Curățați rezervorul de apă în conformitate cu instrucțiunile din capitolul „Curățare și întreținere”, secțiunea „Curățarea rezervorului de apă”. Utilizează aparatul respectând cu strictețe instrucțiunile. Asigurați-vă că nu ați pus prea multă apă în rezervor (max. 200 ml) și că nu ați pus prea multe alimente în vas (nu umpleți vasul depășind marginea superioară a blocului tăietor verde). Nu preparați la abur aceleași ingrediente mai mult de 20 de minute și nu puneți apa pentru preparare la abur direct în vas. De asemenea, asigurați-vă că valva este fixată pe capac.

